

AYOUB

DE MARINA OTERO



DOSSIER / V1 (09SEP2025)

ÍNDICE

Sinopsis	p.03
Ficha técnica - artística	p.05
Bio	p.06
Contacto	p.07



SINOPSIS

AYOUB

El amor me enseña a no amar

Aiub. Iouq. Ayub. Ainou. Aiou. Tuve la misma dificultad para pronunciar su nombre árabe, que para entender que nuestro amor no era posible en un mundo imposible.

Este nombre vino a destruir, de algún modo, mi occidente.

Inicialmente, este proyecto tenía el propósito de salvar a un hombre que se encontrara en una situación vulnerable, y que ese hombre me salvara a mí de la soledad. Hice un viaje a Tánger (Marruecos) para buscarlo, casarme con él, darle mis papeles de sudaca europeizada y hacer una nueva obra a partir de eso.

Pero apareció Ayoub y el proyecto se desplomó. Su nombre (“el retornado” o “el arrepentido”) es muy popular en los países islámicos: 615 niños así llamados fueron asesinados por el estado sionista de Israel en la franja de Gaza.

Por esos muertos le pongo tu nombre a esta obra que habla de ti, de colonialismo, de Palestina.

Y de todo lo que quiero matar dentro de mí.

Marina Otero

AYOUB

Esta obra está dedicada al verdadero Ayoub



AYOUB

FICHA TÉCNICA

Texto y dirección: Marina Otero

En escena: Ibrahim Ibnou Goush & Marina Otero

Cámara: Florencia de Mugica

Coordinación técnica y técnico en gira: Giancarlo Pia Mangione

Diseño de iluminación: Facundo David

Diseño de Sonido: (TBC)

Edición de video: Daniela García

Supervisión de textos: María Velasco

Colaboración: Javier Montero

Traducción al Dariya: Farah Hamdaoui Kadaoui

Arreglos musicales: Juan Pablo de Mendonça

Fotografía: Andrés Manrique

Producción general & ejecutiva: Mariano de Mendonça

Distribución internacional: Tecuatro – PTC Teatro – Otto Productions

Agradecimientos: Nuria Güell, Adrián Carrasco, Andrés Manrique, Somaya Taoufiki

Notas sobre el espectáculo:

- Solicitamos que antes de comenzar la función, se realice un anuncio (grabado o en vivo) informando la prohibición de cualquier tipo de registro: video, audio, imágenes.
- Duración: 65 minutos

BIO

Es directora, intérprete, autora y docente.

Actualmente reside y vive en Madrid. Crea el proyecto *Recordar para vivir*, basado en construir una obra inacabable sobre su propia vida. *Andrea*, *Recordar 30 años para vivir 65 minutos*, *Fuck me*, *Love me* y *Kill Me* forman parte de este proyecto eterno que acabará el día de su muerte.

Sus espectáculos han recorrido el mundo, presentándose en Alemania, España, Italia, Francia, Suiza, Portugal, Singapur, Dinamarca, Bélgica, Austria, Grecia, Polonia, Israel, Sarajevo, Perú, Chile, Colombia, México, Brasil, Uruguay, Australia y Argentina.

Con la obra *Fuck me* obtiene el Premio del público ZKB - Theater Spektakel 2021 - Zürich. Con *Recordar 30 años para vivir 65 minutos* gana el premio a la Mejor Dirección en Danza en la Bienal de Arte Joven 2016 (Buenos Aires).

Con la obra *Kill Me* obtiene el primer premio a mejor performance coreográfica de la temporada Francesa 2024-2025 (Prix de la Critique) otorgado por el Syndicat professionnel de la Critique théâtre, musique et danse.

Con *200 golpes de Jamón serrano* obtiene el premio Estrella de Mar (Mar del Plata).

Como docente, coordina talleres y seminarios de creación. Sus propuestas pedagógicas han sido recibidas en Argentina, España, Francia, Portugal, Países Bajos, Polonia, Ecuador y Perú.

CONTACTO



marinaoteroworks@gmail.com

@marinaotero22

AYOUB